

擁抱中國文化 克城藝術學生



瞭解 ITM (美國)和第一條龍 TM 有限公司全球文化項目的 CSA 視覺藝術老師 Kristin Plambeck 正在準備通過神學以及龍鳳的交融以及其他的中國 2012 年的生肖來介紹中國的文化和歷史。她聯繫了 Jack Craciun 三世先生並且請到他來首先來為學生們帶來這個全球性的中國文化交流項目，來消除學生們以及全球對於中國以及中國文化的誤解。

克利夫蘭兩家公司爲了那些爲學生無私奉獻的老師開發了一個項目

(克利夫蘭 俄亥俄州) 2011 年，中國成爲了全球第二大經濟體。然而對於世界來說，中國人民以及這個古老的文化依舊還是那么的陌生。ITM(美國)以及第一條龍 TM 正致力於通過神學以及龍鳳的來源在 2012 年，這個“第一條龍”之年，來向世界推廣中國的文化和歷史。

無可爭議的是，克利夫蘭儼然成爲了這個推廣的源頭。在這裡，誕生了“第一條龍 TM”。這次的推廣將從這裡蓬勃發展的中國城開始，並且伴隨着中國 2012 年，龍年的到來。

第一條龍 TM 有限公司的中國文化交流項目，《2012，“第一條龍 TM 之年”》在上周五克城的中國城舉行了一個由 35 位年輕而且極富創造力的本地藝術學生參與的大型活動。這些學生是第一批參加這個文化交流項目的受益者。

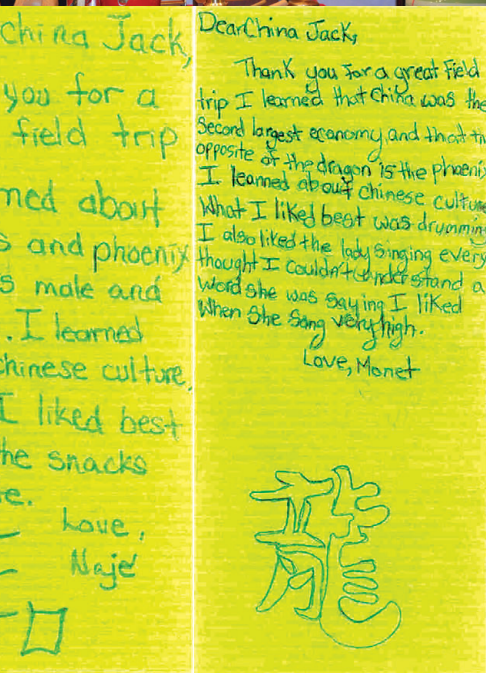
CSA 的校長,Starks 太太認爲第一條龍 TM CSA 中國文化交流項目在中國 2012 年龍年的舉辦對於學生來說是非常及時以及富有價值的。她說道：“試想一下，當我們的孩子在我們自己的城市里面還能參與到中國藝術文化的交流是多麼的不易啊！這對他們來說會是一生難忘的記憶。”

這是項目包含了兩個部分，第一部分是這些學生對龍的認知，而第二部分是這些學生對鳳的認知。每個部分都會有一個展覽。這兩次展覽都會通過神學和龍鳳的來源以及對中國“陰陽”文化和哲學觀的展示來告訴他們中國的文化和藝術。

克利夫蘭藝術學校 (CSA) 的學生們很少有機會參與到除了每年一次的克利夫蘭藝術博物館以及 MO-CA 參觀外的“實地考察”的機會。但是在 CSA 視覺藝術老師 Kristin Plambeck 以及



Jordyn Hammond:CSA 的藝術學生在學習了中國文化之後 說道：我原來根本就不知道中國 現在 已經 是全球第二大 經濟體了，而且，中國的文化和藝術是那樣的古老和璀璨，特別是 龍鳳還有 陰陽以及生活 和自然的平衡，是我從未聽 說過的。



克利夫蘭中國民族樂團的 DavidBadagnani 先生正在教克利夫蘭藝術學校的學生們演奏中國傳統樂器。圖片右下方是第一條龍 TM 有限公司董事長 JackCraciun 三世,35 位 CSA 的學生在寶隆飯店參加了第一條龍 2012 中國文化交流項目。這個項目分爲兩個部分，學生們會爲第一部分創作龍的藝術品，爲了第二部分創作鳳的藝術品。所有的學生作品會在文化交流結束之後在公眾面前展出。

世界藝術老師 Lisa Calamita 太太、校長 Alisha Starks 太太和 ITM 董事長 Jack Craciun III 先生和他所領導的團隊的幫助之下，這些學生在中國城的寶龍飯店得到了一個獨一無二的實地考察中國城的機會。在這次活動中，包括了參觀



爲了慶祝 2012,“第一條龍之年”,CSA 的學生們和他們將要展出的龍文化作品共同參與到第一條龍 TM 中國文化藝術交流項目中。後排，由左到右,ITM 團隊活動製作人 JT San Filippo,Mark DeJohn,Alia Evens,Kristin Plambeck (CSA), Jack Craciun 三世和著名的 Kwan 家族舞獅隊的 George Kwan。

中國獨特的商店以及聆聽中國傳統音樂。活動提供了中國的特色蛋卷、花茶、杏仁餅，來慶祝中國龍年的到來。每一個 CSA 學生基於他們的知識水平，都獲得了一個中國龍文化的藝術品和參觀之後的展覽的機會。在這個活動中還請到了歌手 Xue Yu 演唱龍的歌曲和 David Badagnani 來表演中國的鼓樂。與此同時，Kwan 家族的舞獅表演也給了這些孩子很大的驚喜。

ITM (中國) (itmtd.com) 有限公司和第一條龍有限公司的 Craciun 先生非常有興趣將這個中國文化交流項目通過美國推廣到全世界。Craciun 說到：我們 ITM 集團和第一條龍 TM 非常驚喜的看到有像 Plambeck 女士這樣出色的教育者用他們自己的收入來提供學生這樣的學習機會。我們也相信這樣優秀的教育家在全球範圍內都是存在的。我們正致力於將着最爲一個很好的例子 (CSA) 第一條龍藝術學生交流項目，通過第一條龍 TM 和第一條龍 TM 的全球新聞發佈來幫助這樣的老師。全球 350 個中國城可以說遍布全球的主要市場。我們可以通過這個來消除很多人對於中國的偏見。所有的事情將從克利夫蘭開始，這個搖滾樂的首都，將會爲我們帶來不一樣的精彩！

克利夫蘭藝術學校 (少年學院) 是一個在大克利夫蘭學區下的一所小學。成立於 2005 年並且被選爲松下獎學金資助的學校之一。現在，CSA 同時有 5 年的幼兒園課程。市內的學生需經過一系列的面試才能進入這個學校。

通訊地址 ITM(美國)有限公司 1394 gladys Avenue Cleveland, Ohio 44107 公司電話: (216) 227-9986 住宅電話: (440) 333-1881 郵箱: jiciii@itmtd.com www.itmtd.com http://cn.linkedin.com/in/jiciii

古韻聲中慶龍年



爲了慶祝 2012 年中國新年，克里夫蘭 John Carroll University 舉辦了隆重的慶祝新年活動。這次活動特別邀請了 East Asian Study Department 和武漢大學匹茲堡孔子學院聯合舉辦。活動爲期一周，內容包括兩次學術演講，古詩朗誦和講解，起中文名，開音樂會，表演舞獅、書法、中國舞等等。

1 月 29 日下午 3 點,“古韻龍年”音樂會開始，克里夫蘭民族樂團爲觀眾演奏了精彩的中國民族音樂：喜洋洋、金蛇狂舞、茉莉花、春江花月夜等十幾



金龍迎春到 醒獅賀歲來



克利夫蘭亞洲商場 克利夫蘭城市中心 舉辦大型活動 喜迎中國新年

1 月 22 日，克里夫蘭華人社區最大的兩個超市中心，克里夫蘭亞洲城市中心 (38 街) 和克里夫蘭亞洲商場 (30 街)，同時舉辦了隆重的大型文藝慶祝活動。這爲表演者和廣大觀眾帶來了便利。在場的觀眾對本報記者說，兩家活動安排在同天，這

不僅節省了時間和精力，而且又方便了大家，另外對演出人員來說，同一天能演出二場，也有很大的益處。

這一天，衆多華裔社團和外商人士前來參與，共同慶祝龍年來臨，讓 2012 中國新年慶祝活動達到了高潮。

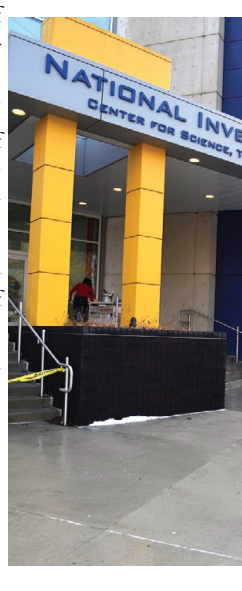


克利夫蘭華人商戶向各位朋友恭祝新春快樂萬事如意！

AKRON STEM 中學 喜迎中國新年

位于克里夫蘭南面的 Akron 市中心有一所俄亥俄州唯一的 STEM 中學，它是由 Akron Public Schools, Akron To-

morrow, City of Akron, Greater Akron Chamber, Invent Now and The University of Akron 六家機構于 2009 年共同籌資在位于 Akron 市中心的 National Inventors Hall of Fame 成立的中學。學校領導和學生家長都非常支持這一文化慶祝活動。當日，我們不僅



迎來了上百名學生家長，還邀請了 Akron 大學孔子學院中方院長和教授以及 Akron Public Schools superintendent 來我校慶祝中國新年。學生們積極踴躍地利用自己的業餘時間，不僅製作了長達三十英尺尺的威龍和雄獅，並且精心準備了很多精彩的新年宣傳畫報和燈籠等裝飾品點綴學校。當日，所有中文學生用中文表演了約兩個小時的文娛節目，深受家長和老師們的喜愛和讚揚。當學生們的各種表演贏來了同伴和家長們雷鳴般的掌聲時，我深深體會到了作爲他們老師的欣慰和光榮，幾個星期以來爲準備慶祝新年活動的疲勞也煙消雲散。節目之後學生們和家長一起共享了地道的中國飯菜。

通過這次成功的春節慶祝活動，我相信不僅學生，家長甚至社區都更加深入地瞭解了中國文化，學生們還學會了在排練各種文娛節目中所體現的合作精神。尤其重要的是，我發現更多的學生感到了學習中文語言和文化的愉快。最令我欣慰的是，學生和我的關係更加融洽了，很多學生在放學以後或下課期間會特地來我的教室向我問好。因爲他們知道，我有的是對他們發自內心的愛和關心。作爲學校唯一的中文老師，我會繼續把“要想讓學生有興趣學你的語言和文化，你首先要贏得學生的愛戴和信任”做爲今後教學生涯的座右銘，更好地作好中文教學和中國文化的傳播。

最後我也要感謝特邀嘉賓 - 長城課後武術班來我校展示的精彩武術表演，他們的表演爲我們的慶祝活動錦上添花。



記得我在 Akron 大學讀書的時候，教授曾教導我們“要想讓學生有興趣學你的語言和文化，你首先必須贏得學生的愛戴和信任”。在美國學校教學期間，我始終牢記這句教導，以我個人的言行和舉止來影響學生。這次，爲了讓學生深刻地瞭解並能參與中國最大的傳統節日 - 春節，我校所有學生選擇在中國龍年新年當

這也體現了隨着中國經濟和全球地位的不斷增長，中文的影響力在美國學校也大爲提高。據瞭解 STEM 中學是唯一一家在 Cleveland 地區要求所有學生學習中文的中學，雖然學生年齡都不大，並且文化和家庭背景也不盡相似，但絕大多數學生對學習中文抱有濃厚的興趣。

記得上次在 Akron 大學讀書的時候，教授曾教導我們“要想讓學生有興趣學你的語言和文化，你首先必須贏得學生的愛戴和信任”。在美國學校教學期間，我始終牢記這句教導，以我個人的言行和舉止來影響學生。這次，爲了讓學生深刻地瞭解並能參與中國最大的傳統節日 - 春節，我校所有學生選擇在中國龍年新年當

